

21 листопада, 2016 року

## **Саскачеван поминає тих, що страждали під час українського геноциду 1930-х років**

*Голодомор українською означає “знищення голодом”.*

Сьогодні Міністр відповідальний за Наглядний Комітет з питань Саскачевансько-Українських Відносин, Греґ Оттенбрайт, приєднався до членів Української громади в приміщенні будівлі Парламенту, щоб пом'янути мільйони, що загинули протягом Голодомору, геноциду спричиненого голодом в Україні в 1930-х роках.

“Ми не можемо уявити ступінь руйнації нанесеної українцям протягом Голодомору,” сказав Оттенбрайт. “Ми повинні пам'ятати їх страждання, щоб такі звірства ніколи більше не повторилися. Сьогодні ми також вшановуємо мужність та витримку тих, хто вижив, пішов далі та збудував процвітаючі спільноти в нашій провінції та навколо світу.”

Служба включала символічне запалення свічки. Меморіальна свічка у приміщенні Ротунди Будівлі Парламенту залишиться запаленою протягом тижня на знак солідарності з людьми навколо світу, що поминають.

Після служби Міністр Оттенбрайт поклав вінок до скульптури “Гірки Спогади Дитинства”, що знаходиться у східному напрямку від будівлі Парламенту, вздовж Лейкшор Драйв. Бронзова скульптура, присвячена в 2015 році, є точною копією оригіналу, що стоїть біля входу в Національний Музей Голодомору в Києві. Скульптура відображає дівчинку селянку із сльозою на щоці, що тримає в руках сніп пшениці. Монумент є постійним нагадуванням про спустошення голоду і його вплив на дітей.

Під комуністичним режимом радянського диктатора Йосифа Сталіна до 10 мільйонів українців було знищено під час геноциду. Незважаючи на вагомий урожай зернових протягом 1932-33 років, його було конфісковано до останньої зернини і Сталінський режим запровадив штучний голод, надаючи українцям можливості залишити свої села в пошуках їжі.

Меморіальний Тиждень Голодомору проходить з 21 по 27 листопада. Субота, 26 листопада відзначить Міжнародний День Пам'яті Голодомору.

Законодавча Асамблея Саскачевану стала першою юрисдикцією Північної Америки, що визнала цей геноцид, прийнявши Акт про День Пам'яті Українського Голоду та Геноциду (Голодомору) у 2008 році.

- 30 -

Для подальшої інформації звертайтеся:

Дона Дітсон  
Відділ Міжурядових Зв'язків  
Реджайна  
306-787-2155  
[dauna.ditson@gov.sk.ca](mailto:dauna.ditson@gov.sk.ca)